

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 261/2008 НА СЪВЕТА

от 17 март 2008 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои компресори с произход от Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ (основния регламент), и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, представено след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Започване на процедура

- (1) На 20 ноември 2006 г. Комисията получи жалба от Federazione ANIMA/COMPO (жалбоподателя) относно вноса на някои компресори с произход от Китайската народна република (КНР), подадена на основание член 5 от основния регламент, от името на производители, представляващи значителна част, в случая над 50 %, от общото производство на някои компресори в Общността.
- (2) Жалбата съдържа доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него материална вреда, което беше счтено за достатъчно основание за започването на процедура.
- (3) Процедурата беше открита на 21 декември 2006 г. с публикуването на обявление за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽²⁾.

2. Временни мерки

- (4) Предвид необходимостта от допълнително разглеждане на някои аспекти от разследването, беше взето решение то да продължи, без да се налагат временни мерки.

3. Засегнати от процедурата страни

- (5) Комисията официално уведоми производителите износители от КНР, вносителите, търговците, ползвателите и асоциациите, за което беше известно, че са засегнати, представителите на КНР, производителите от Общността, подали жалбата, и други засегнати производители от Общността за започването на процедурата по разследване. На засегнатите страни беше предоставена възможност да изразят становищата си писмено и да подадат заявление за официално изслушване в срока, посочен в обявлението за започване на процедура. Всички засегнати страни, които пожелаха и доказаха, че имат конкретни основания да бъдат изслушани, получиха това право.
- (6) За да се даде възможност на производителите износители, ако пожелаят, да подадат искане за третиране според условията на пазарна икономика (ТУПИ) или за индивидуално третиране (ИТ), Комисията изпрати съответните формуляри до китайски производители износители, за които беше известно, че могат да бъдат засегнати, и до представителите на КНР. Четиринадесет производители износители, включително групи свързани дружества, поискаха ТУПИ в съответствие с член 2, параграф 7 от основния регламент или ИТ, ако разследването установи, че не отговарят на условията за ТУПИ. Един от производителите износители подаде само искане за ИТ.
- (7) Предвид очевидно големия брой производители износители от КНР, вносители и производители от Общността, в обявлението за започване Комисията посочи, че може да бъде извършен подбор на представителна извадка за установяване на дъмпинга и произтичащата от него вреда в съответствие с член 17 от основния регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁽²⁾ ОВ С 314, 21.12.2006 г., стр. 2.

- (8) С цел да се даде възможност на Комисията да реши дали е необходимо изготвяне на представителна извадка и ако е така, да подбере такава, всички производители износители от КНР, вносители и производители в Общността бяха поканени да се представят на Комисията и в съответствие с публикуваното обявление за започване на процедура, да предоставят на Комисията основна информация за дейността си, свързана с разглеждания продукт през периода на разследване (1 октомври 2005 г.—30 септември 2006 г.).
- (9) Що се отнася до производителите износители, в съответствие с член 17 от основния регламент беше изготвена представителна извадка въз основа на най-големия представителен обем на износ на някои компресори в Общността, чието разследване беше възможно в рамките на наличното време. Въз основа на информацията, получена от производителите износители, Комисията избра шест дружества или групи свързани дружества (включените в извадката дружества) с най-голям обем на износ за Общността. Що се отнася до обема на износа на тези шест включени в извадката дружества, през периода на разследване той възлиза на 93 % от общия износ на някои компресори от КНР за Общността. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент бяха проведени консултации със засегнатите страни, като последните не направиха възражения.
- (10) По отношение на производителите от Общността, тъй като само три групи дружества оказаха съдействие при разследването, беше решено, че не е необходимо да бъде съставяна представителна извадка.
- (11) Що се отнася до вносителите, тъй като само един вносител оказа съдействие при разследването, беше решено, че не е необходимо да бъде съставяна представителна извадка.
- (12) На всички включени в представителната извадка дружества, както и на всички други известни засегнати страни, бяха изпратени въпросници. Изчерпателни отговори бяха получени от шестима производители износители от КНР, трима производители от Общността и един вносител. Един производител от Общността отговори само на въпросника за представителната извадка. Не бяха получени отговори на въпросниците от други засегнати страни.
- (13) Комисията издири и провери цялата информация, преценена като необходима за установяването на дъмпинга, произтичащата от него вреда и интереса на Общността, и извърши проверки на място в помещенията на следните дружества:
- а) *производители от Общността*
- ABAC Aria Compressa SpA от ABAC Group, Турино, Италия,
 - FIAS SpA от FIAS Group, Болоня, Италия,
 - FINI SpA, Zola Predosa (BO), Италия;
- б) *производители износители от КНР*
- Nu Air (Шанхай) Compressor and Tools Co. Ltd. от ABAC Group, Шанхай („Nu Air“),
 - Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Уенлинг („Xinlei“),
 - Hongyou/Taizhou Group: 1. Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Уенлинг („Hongyou“); 2. Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Уенлинг („Taizhou“),
 - Wealth Group: 1. Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Шанхай („Shanghai Wealth“); 2. Wealth (Nantong) Machinery Co., Ltd., Нантонг („Wealth Nantong“),
 - Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co., Ltd., Тайжоу („Anlu“),
 - Fiac Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd. от Fiac Group Jiangmen (FIAC);
- в) *свързани дружества от КНР*
- Wealth Shanghai Import-Export Co. Ltd., Шанхай („Wealth Import Export“),
 - Fiac Air Compressors (Hong Kong) Ltd. от Fiac Group („FIAC Хонконг“);
- г) *несвързани вносители от Общността*
- Hans Einhell AG, Ландау, Германия.
- (14) С оглед на необходимостта да се установи нормална стойност за производителите износители, на които не може да бъде предоставено ТУПИ, беше извършена проверка на място за установяване на нормалната стойност въз основа на данни от държава аналог, в конкретния случай Бразилия, в следните дружества:
- д) *производители от Бразилия*
- Fiac Compressores de ar do Brasil Ltda. от Fiac Group, Аракара,
 - Schulz S/A, Joinville, Санта Катарина, Бразилия.
4. **Период на разследване**
- (15) Разследването за дъмпинг и произтичаща от него вреда обхваща периода от 1 октомври 2005 г. до 30 септември 2006 г. (период на разследване или ПР). Проучването на тенденциите, свързани с оценката на вредите, обхваща периода от 1 януари 2003 г. до края на периода на разследване (разглеждания период).

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**1. Разглеждан продукт**

(16) Разглежданият продукт са бутални компресори с дебит не повече от 2 кубически метра (m^3) на минута, с произход от КНР (наричани по-долу „компресори“ или „разглеждания продукт“), обикновено класирани под кодове по КН ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 и ex 8414 80 51.

(17) Компресорът обикновено се състои от помпа, задвижвана от електромотор директно или чрез ремъчен механизъм. В повечето случаи въздухът под налягане се вкарва в резервоар и излиза през регулатор на налягането и гумен маркуч. Компресорите, по-конкретно по-големите, може да имат колесар, за да са по-мобилни. Те може да се продават самостоятелно или с приспособления за пръскане, почистване или помпане на гуми и други обекти.

(18) В обявлението за започване на настоящата процедура се посочват и помпите за бутални компресори. Разследването показва, че помпите за бутални компресори са един (но не единственият) от най-важните компоненти на компресорите, които са предмет на разследването (в зависимост от модела те възлизат на 25—35 % от общите разходи за крайния продукт), и че те могат да се продават отделно, както и сглобени в други компресори, които не са предмет на настоящото разследване. Разследването също така показва, че техническите и физическите им характеристики не са същите като тези на завършен компресор и не се използват за същите цели. Завършеният компресор съдържа и други основни компоненти (напр. резервоар, мотор). От една страна, каналите за разпространение и представата на потребителите за помпа и от друга страна, завършеният компресор, също се различават. Поради това беше направено заключението, че в този случай помпите за бутални компресори не следва да се считат за разглеждан продукт.

(19) Разглежданият продукт се използва за задвижване на пневматични инструменти или за боядисване, почистване и напompване на гуми и други предмети. Разследването също така показва, че въпреки разликите във формата, материалите и производствения процес, различните видове от разглеждания продукт имат еднакви физически и технически характеристики и като цяло имат едно и също предназначение. Ето защо за целите на настоящата процедура те се разглеждат като един продукт.

2. Сходен продукт

(20) Разследването показва, че компресорите, които се произвеждат и продават от производството на Общността в

Общността, компресорите, произведени и продавани на вътрешния пазар в КНР и на вътрешния пазар в Бразилия, която служи за държава аналог, и компресорите, произведени в КНР и продавани в Общността, като цяло имат еднакви основни физически и технически характеристики и основна употреба.

(21) Поради това всички тези компресори се считат за сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

В. ДЪМПИНГ**1. Общи бележки**

(22) Пред Комисията се представиха четиринадесет дружества или групи дружества, които представляват 100 % от общия износ на разглеждания продукт за ЕО. Следователно оказаното съдействие беше значително. Тринадесет дружества или групи дружества са подали заявление за предоставяне на ТУПИ, а едно дружество е поискало само ИТ. Както е посочено в съображение 9 по-горе, за представителната извадка са избрани шест дружества въз основа на обема на техния износ.

2. Третиране според условията на пазарна икономика (ТУПИ)

(23) В съответствие с член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент при разследване на антидъмпинг на внос на стоки с произход от КНР нормалната стойност се определя в съответствие с параграфи 1—6 от посочения член за онези производители, за които се смята, че отговарят на критериите, посочени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент.

(24) Накратко и за улеснение критериите за ТУПИ са посочени в обобщен вид по-долу:

1. бизнес решенията се вземат и разходите се правят в отговор на пазарните условия и без значителна намеса на държавата;
2. дружествата разполагат с ясен набор от счетоводни документи, които се одитират самостоятелно в съответствие с международните счетоводни стандарти и се прилагат за всички цели;
3. няма съществени нарушения, пренесени от предходната система на непазарна икономика;
4. законите относно несъстоятелността и собствеността гарантират правна сигурност и стабилност;
5. валутата се обменя по пазарни курсове.

- (25) Пет дружества или групи дружества китайски производители износители, включени в представителната извадка, първоначално поискаха ТУПИ съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент и попълниха формуляр на заявление за получаване на ТУПИ в определените за това срокове. Всички тези групи включват както производители на разглеждания продукт, така и дружества, свързани с производителите и занимаващи се с продажбата му. Всъщност проучването на група свързани дружества с цел установяване дали като цяло отговарят на условията за предоставяне на ТУПИ е обичайна практика на Комисията. ТУПИ са поискали следните групи:
- Nu Air,
 - Xinlei,
 - Hongyou/Taizhou,
 - Shanghai Wealth/Wealth Nantong,
 - FIAC.
- (26) Комисията издири цялата необходима информация за посочените съдействащи производители износители, включени в представителната извадка, и където беше счетено за необходимо, провери на място във въпросните дружества информацията, подадена в заявленията за предоставяне на ТУПИ.
- (27) Разследването показва, че на три от посочените пет китайски производители износители, поискали ТУПИ, не можеше да бъде предоставено ТУПИ, тъй като нито едно от тези дружества или групи дружества не отговаряше на втория критерий, посочен в обобщението в съображение 24 по-горе. Освен това една от групите дружества не отговаряше и на третия критерий.
- (28) Две дружества или групи дружества (FIAC и Nu Air) отговаряха на всички критерии, посочени накратко в съображение 24 по-горе, и беше възможно да им бъде предоставено ТУПИ.
- (29) Едно дружество (Taizhou), което е част от група дружества (Hongyou/Taizhou), и още едно дружество (Wealth Shanghai/Nantong Wealth) не успяха да докажат, че изпълняват втория критерий от съображение 24 по-горе поради липса на установени счетоводни практики и стандарти, които да съответстват на международните счетоводни стандарти. Поради това на групата дружества (Hongyou/Taizhou) и на дружеството (Wealth Shanghai/Nantong Wealth) не беше предоставено ТУПИ.
- (30) Едно дружество (Xinlei) не можа да докаже, че отговаря на втория критерий, обобщен в съображение 24 по-горе, тъй като счетоводните му практики и стандарти не съответстваха на международните счетоводни стандарти. Освен това дружеството не съумя да представи пълни доказателства за заплащане на правата за ползване на земя. Следователно то не изпълняваше и третия критерий, посочен в съображение 24 по-горе. Съответно не можеше да му бъде предоставено ТУПИ.
- (31) Един несвързан вносител възрази срещу предоставянето на ТУПИ на Nu Air въз основа на някои предполагаеми несъответствия в одитираните счетоводни отчети за 2004 г. и 2005 г. Nu Air обаче успя да докаже, че няма такива несъответствия, и да изясни поставените от вносителя въпроси. Следователно възражението бе отхвърлено.
- (32) Същият вносител възрази и срещу предоставянето на ТУПИ на FIAC предвид обстоятелството, че през 2002 г. дружеството е договорило с местните органи предварително споразумение, което би му предоставило възможност за безплатно ползване на парцел земя за максимален период от три години, докато приключат формалностите по отчуждаване на земята. Въпреки това обаче срокът на споразумението бе изтекъл, без FIAC да се е възползвала от него или да е придобила собственост върху земята. От друга страна, FIAC съумя да докаже, че винаги е плащало наем за помещенията, които е използвало за дейността си. Следователно този аргумент бе отхвърлен.
- (33) Едно дружество (Hongyou) от групата дружества (Hongyou/Taizhou) възрази срещу отказа за предоставяне на ТУПИ заради проблеми, възникнали в друго дружество, а именно в Taizhou. Въпреки това въз основа на Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. относно разпоредбите за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността⁽¹⁾ Hongyou и Taizhou трябва се разглеждат като свързани лица. Ето защо, тъй като на Taizhou не можеше да бъде предоставено ТУПИ, за Hongyou също не беше възможно да получи ТУПИ.
- (34) Както е изложено по-горе три от петте китайски дружества или групи включени в извадката дружества, които поискаха ТУПИ, не съумяха да докажат, че отговарят напълно на критериите, определени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент.
- (35) Поради това беше взето решение ТУПИ да се предостави на две дружества (FIAC и Nu Air) и да бъде отказано на останалите три дружества/групи дружества. Проведена беше консултация с консултативния комитет и той не възрази срещу заключенията на службите на Комисията.

3. Индивидуално третиране (ИТ)

- (36) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент мито за цялата държава, ако има такава, се налага за държави, попадащи в приложното поле на посочения член, с изключение на случаите, в които дружествата са в състояние да докажат, че отговарят на критериите, установени в член 9, параграф 5 от основния регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 214/2007 (ОВ L 62, 1.3.2007 г., стр. 6).

- (37) Всички производители износители, поискали ТУПИ, бяха подали и заявление за ИТ, в случай че им бъде отказано ТУПИ. Едно дружество (Anlu) беше подало заявление само за ИТ.
- (38) От четирите включени в извадката дружества или групи дружества, които не можеха да получат ТУПИ (Xinlei, Honyou/Taizhou, Wealth Shanghai/Nantong Wealth) или не бяха подали заявление за такова (Anlu), три (Xinlei, Anlu и Wealth Shanghai/Nantong Wealth) отговаряха напълно на критериите, определени в член 9, параграф 5, и беше възможно да получат ИТ.
- (39) Установено беше, че Taizhou не е доказало, че постепенно е постигнало съответствие с изискванията за ИТ, посочени в член 9, параграф 5 от основния регламент. По-конкретно, сериозните проблеми със счетоводната система на дружеството не позволиха да се провери дали е изпълнен посоченият в член 9, параграф 5, буква б) от основния регламент критерий за свободно определяне на цените и количествата на вноса и условията за продажба на продуктите.
- (40) Поради това заявлението за предоставяне на ИТ на Taizhou беше отхвърлено.

4. Нормална стойност

4.1. Дружества или групи дружества, на които може да бъде предоставено ТУПИ

- (41) По отношение на определянето на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент, Комисията провери за производителите износители от представителната извадка, на които може да бъде предоставено ТУПИ, дали общият обем на тези продажби възлиза поне на 5 % от общия обем на експортните продажби на разглеждания продукт за Общността. Тъй като двете дружества или групи дружества почти нямаха продажби на националния пазар, беше прието, че продажбите на продукта не са представителни, за да осигурят подходяща основа за установяване на нормалната стойност.
- (42) Поради невъзможността да се използват продажбите на националния пазар за определяне на нормалната стойност, се наложи използването на друг метод. Във връзка с това Комисията използва съставена нормална стойност в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент. Нормалната стойност се съставя на база на производствените разходи на дружествата или групите дружества за разглеждания продукт. При съставяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент, към производствените разходи се добавят обосновани по размер разходи за реализация, общи и административни разходи и реализирана печалба. Размерът на разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата не можеше да бъде установен съгласно уводната част от член 2, параграф 6 от основния регламент, тъй като нито едно от дружествата или

групите дружества нямаше представителни продажби на националния пазар. Той не можеше да бъде установен въз основа на член 2, параграф 6, буква а), тъй като нямаше друго дружество, на което да може да се предостави ТУПИ. Освен това размерът на разходите за реализация, общите и административните разходи и реализираната печалба не можеха да се установят въз основа на член 2, параграф 6, буква б), тъй като нито едно от дружествата или групите дружества нямаше представителни продажби при обичайни търговски условия за същата обща категория продукти. Ето защо размерът на разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата беше определен съгласно член 2, параграф 6, буква в) (всеки друг обоснован метод) въз основа на тези разходи и печалба в държавата аналог. Според публично достъпната информация, този марж на печалбата не е надвишавал печалбата, реализирана от други заинтересовани производители от КНР на същата обща категория продукти (електрически машини) през ПР.

4.2. Дружества или групи дружества, на които не може да бъде предоставено ТУПИ

- (43) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност за производителите износители, на които не е предоставено ТУПИ, трябва да бъде установена въз основа на цените или на съставената стойност в държавата аналог.
- (44) В обявлението за започване на процедурата Комисията посочи, че възнамерява да ползва Бразилия като държава аналог за установяването на нормална стойност за КНР. Заинтересованите страни бяха поканени да изразят мнението си по въпроса. Нито една от заинтересованите страни не възрази срещу това предложение.
- (45) В Бразилия има четирима известни производители, които произвеждат около 220 000 компресора годишно, а вносът възлиза на около 30 000 единици. Комисията потърси съдействие от всички известни производители в Бразилия.
- (46) Двама бразилски производители оказаха съдействие при разследването. Един от тях е свързан с производител от Общността, FIAC Group. Разследването показва, че като цяло цените на този производител са високи, което е дължи главно на факта, че произвежда малко количество висококачествени компресори за медицински цели, които не са пряко съпоставими с разглеждания продукт. Поради големите разлики в характеристиките на продукта и на пазара, би било трудно да се установи какви корекции са необходими, за да се използват тези данни като нормална стойност за компресорите, произведени в Китай. Установено бе, че вторият съдействащ производител от Бразилия произвежда някои модели компресори, които са съпоставими с тези, изнасяни за Общността от китайските производители износители. Ето защо цените на бразилския пазар на сравнимите модели на този производител от Бразилия, продавани при обичайни търговски условия, бяха използвани като основа за определяне на нормалната стойност за производителите износители, на които не е предоставено ТУПИ.

5. Експортна цена

- (47) Производителите износители са осъществявали експортни продажби за Общността или пряко за независими клиенти или чрез свързани или несвързани дружества за търговия, разположени във и извън Общността.

5.1. *Дружества или групи дружества, на които може да се предостави ТУПИ или ИТ*

- (48) В случаите, когато експортните продажби са били извършени пряко за независими клиенти от Общността или чрез несвързани търговски дружества, експортните цени бяха установени въз основа на реално платената или подлежаща на плащане цена на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

- (49) В случаите, когато експортните продажби за Общността са били осъществени чрез свързани търговски дружества, разположени на територията на Общността, експортните цени бяха определени въз основа на цените на тези свързани търговци при първа препродажба за независими клиенти от Общността в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент. Експортната цена за продажбите, реализирани чрез свързани дружества извън Общността, беше определена въз основа на цената при първа препродажба за независими клиенти от Общността.

5.2. *Дружества или групи дружества, на които не може да бъде предоставено ТУПИ или ИТ*

- (50) Данните за експортните продажби на двете включени в извадката китайски дружества износители (Taizhou/Нонуоу Group), на които не е предоставено нито ТУПИ, нито ИТ, не биха могли да бъдат използвани за определяне на индивидуален дъмпингов марж, поради разяснените в съображение 29 причини. Ето защо дъмпинговият марж беше изчислен, както е посочено в съображение 55.

6. Сравнение

- (51) Нормалната стойност и експортните цени бяха сравнени на база франко завода и на същото ниво на търговия. С цел да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортните цени под формата на корекции бяха направени съответните намаления за отчитане на разликите, засягащи цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент.
- (52) На тази основа, за онези производители износители от Китай, на които не е предоставено ТУПИ или ИТ, когато това беше необходимо и обосновано, бяха направени корекции относно различията в нивото на търговия, транспортните и застрахователните разходи, разходите за обработване, натоварване и съпътстващите разходи, разходите за опаковане и кредити и разходите след продажба (гаранции). За другите дружества беше направена осреднена корекция на база посочените корекции.
- (53) За експортните продажби, реализирани чрез свързани търговци извън Общността, бяха направени корекции в

съответствие с член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент в случаите, когато тези дружества са доказали, че изпълняват функции, сходни с тези на търговски представител, който работи срещу комисиона. Тези корекции бяха направени въз основа на данните за разходите за реализация, общите и административните разходи на търговските дружества и реализираната печалба, предоставени от несвързан търговец от Общността.

7. Дъмпингови маржове

- (54) Дъмпинговите маржове, изразени като процент от вносната цена CIF на границата на Общността преди обмитяване, са следните:

Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Уенлинг	77,6 %
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Уенлинг и Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Уенлинг	76,6 %
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Шанхай и Wealth (Nantong) Machinery Co., Ltd., Нантонг	73,2 %
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co. Ltd., Тайжоу	67,4 %
Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd., Шанхай	13,7 %
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd., Иянгмен	10,6 %
Оказали съдействие дружества, които не са включени в представителната извадка (изброени в приложението)	51,6 %
Всички останали дружества	77,6 %

- (55) Дъмпинговият марж на двете включени в извадката дружества, на които не е предоставено ТУПИ или ИТ, беше изчислен като среднопретеглена стойност на маржовете, определени за трите дружества или групи дружества, получили ИТ, но не и ТУПИ.

- (56) Дъмпинговият марж на съдействащите дружества, които не са включени в представителната извадка, беше изчислен като среднопретеглена стойност от маржовете, определени за всички дружества от представителната извадка.

- (57) Предвид високото равнище на съдействието (100 %), посочено в съображение 22 по-горе, за държавата беше установен дъмпингов марж на най-високото равнище, приложено за включените в извадката дружества.

Г. ВРЕДА

1. Продукция на Общността

(58) В светлината на определението за производство на Общността, дадено в член 4, параграф 1 от основния регламент, продукцията на следните производители от Общността беше счетена като подходяща за включване в определението за производство на Общността при започването на процедурата по разследване:

— четирима производители от Общността, подали жалби: CHINOOK SpA, FERRUA SYSTEM BLOCK Srl, FIAC SpA и FINI SpA;

— един производител от Общността, който оказва пълно съдействие при разследването и поддържа провеждането на процедурата: AVAC Aria Compressa SpA от AVAC Group. Отчетен е фактът, че през 2007 г. AVAC Group е продала това дружество на друго;

— шестима други производители от Общността, посочени в жалбата. Тези дружества получиха въпросник за изготвянето на представителна извадка, но само едно от тях изяви желание да окаже допълнително съдействие при разследването в сроковете, посочени в обявлението за започване. Малко след това обаче този производител престана да съдейства и не предаде пълен отговор на въпросника;

— двадесет други производители, посочени в жалбата, които слобават сходния продукт, като използват части, произведени от посочените производители от Общността, и/или ги внасят от трети държави. Налице е също и много ограничено производство на сходен продукт от отрасъла за производство на компресори за промишлена употреба. Въпросници бяха изпратени до всички тях, но нито един не отговори.

(59) Двама от производителите, подали жалба, престанаха да съдействат малко след като беше открита процедурата и не отговориха на въпросника за изготвяне на представителната извадка.

Изключване на производител от Общността от определението за производство на Общността поради значителен обем на вноса през разглеждания период

(60) Разследването показва, че всичките три дружества (или групи дружества), оказващи съдействие, освен собствената си продукция в Общността, са внасяли също и нарастващи количества от разглеждания продукт за препродажба на пазара на Общността. Резултатите от разследването сочат, че всички съдействащи са решили да изнесат част от производството си, поне тази част от него, която е изложена на нарастващ дъмпингов внос от КНР. Вносът на съдействащите дружества (или групи дружества) се е дължал най-вече на съответните свързани с тях дружества или дъщерни дружества, установени в КНР.

(61) Съответно беше проверено дали, въпреки този обем на вноса, интересите на посочените дружества са съсредоточени в Общността.

(62) Що се отнася до обема на вноса от производители от Общността, съдействащи при разследването, бе установено, че при две от тези дружества (или групи дружества), дружество А и дружество Б, той е нараствал, макар количеството на разглеждания продукт да е било относително ниско (в разглеждания период обемите на препродажба на разглеждания продукт с произход от КНР са оставали незначителни спрямо съответните нетни продажби на собствената продукция на тези дружества). Освен това централното им управление и научноизследователската и развойна дейност са били в рамките на Общността. Ето защо беше направено заключението, че основният интерес на дружества А и Б все още е в Общността и независимо от вноса им от КНР, те следва да се разглеждат като част от продукцията на Общността.

(63) По отношение на другата група съдействащи дружества (дружество В), беше установено, че в разглеждания период не само е имало значително нарастване на процента на вноса на продукта, продаван на пазара на Общността, но и че от 2005 г. той е надвишавал обемите на сходния продукт, произведени и продавани в рамките на Общността. През периода на разследване обемите на препродажба на разглеждания продукт с произход от КНР са съставлявали по-голямата част от общия обем на продажбите, реализирани от дружество В на пазара на Общността.

(64) Разгледан бе и въпросът дали въпреки значителните си обеми, вносът би могъл да се разглежда като целия допълване на гамата продукти или като имащ временен характер. Изглежда обаче, че вносът на дружество В не може да се разглежда като допълващ гамата продукти, а се основава на стратегическо решение за изнасяне на производството на разглеждания продукт в КНР, с цел да се намалят разходите за производство и да се постигне позиция, която да е конкурентна на вноса от Китай. Установено бе, че по време на периода на разследване много от моделите, произвеждани в КНР, са се произвеждали и в Италия от друго дружество от същата група. Ето защо компресорите, произвеждани в КНР, са се конкурирали пряко с тези, произвеждани от същата група в Италия. Предвид изложеното по-горе и значителния обем на препродажбите от внесени стоки като част от общите продажби, реализирани от дружество В, не може да се смята, че интересът на дружеството при производството на продукта продължава да е фокусиран в рамките на Общността. Става ясно, че дружество В ще продължи и дори ще увеличи обема на вноса на сходния продукт от съответната държава за препродажба на пазара на Общността, което от своя страна означава, че дружество В следва да се разглежда по-скоро като вносител, отколкото като производител от Общността.

- (65) Следователно се прави заключението, че дружество В не следва да бъде включвано в определението за продукция на Общността.
- (66) В заключение, по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент продукцията на Общността на някои компресори беше определена като общата продукция на всички дружества, посочени в съображение 58, без тази на дружество В. Поради липсата на съдействие от страна на редица производители и дружества, които сглобяват продукта в Общността, продукцията беше оценена на базата на информацията, събрана по време на разследването, и на данните, посочени в жалбата.

2. Производство на Общността

- (67) Процедурата по разследване започна в резултат на жалба, подадена от италианската федерация ANIMA, представляваща четири дружества производители на компресори и един производител, подкрепящ жалбата (както е посочено по-горе в съображение 58). Независимо от посочената по-горе липса на съдействие от страна на две от дружествата, подали жалбата, и изключването на един производител от Общността от определението за продукция на Общността, бе установено, че останалите двама производители от Общността, които съдействаха при разследването, заемат голям дял в общата продукция на Общността, в конкретния случай — 50 %. Поради това се счита, че тези двама съдействащи производители представляват производство на Общността

по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент.

- (68) Останалите производители, изброени в жалбата и подробно представени в съображение 58 по-горе, без дружеството, изключено от определението за продукция на Общността, ще бъдат наричани по-долу „други производители от Общността“. Нито един от тези други производители от Общността не възрази срещу жалбата.

3. Потребление на Общността

- (69) Потреблението на Общността беше установено на базата на обема на продажбите на дружество В и собственото производство на производството на Общността, предназначено за неговия пазар, данните за обема на вноса на пазара на Общността, предоставени от Евростат, и за продажбите на други производители от Общността, съдържащи се в наличната информация в жалбата.
- (70) През целия разглеждан период пазарът на Общността за разглеждания продукт и други сходни продукти е намалявал с 6 % и през ПР е достигнал до около 3 066 000 единици. По-конкретно, потреблението на Общността е намаляло със 7 % през 2004 г., преди да отбележи леко повишение от 1 процентен пункт през 2005 г. и да се стабилизира на това равнище през ПР. Спадът в потреблението на Общността вероятно се дължи на намаляването на продажбите на производителите в нея и на намаления обем на вноса от трети държави (предимно САЩ и Япония).

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Потребление на ЕС (бр. единици)	3 270 283	3 053 846	3 075 358	3 065 898
Индекс	100	93	94	94

4. Внос от засегнатата държава

а) Обем

- (71) Между 2003 г. и ПР обемът на вноса на разглеждания продукт в Общността е нараснал значително. Той се е повишил със 182 % и е достигнал до над 1 600 000 единици. По-конкретно, вносът от засегнатата държава е нараснал с 66 % в периода 2003—2004 г., с още 110 процентни пункта през 2005 г. и с 6 процентни пункта през ПР.

б) Пазарен дял

- (72) Пазарният дял, държан от износителите в засегнатата държава, е нараснал с над 35 процентни пункта през разглеждания период и е достигнал 53 % през ПР. Китайските износители са увеличили пазарния си дял между 2003 и 2004 г. с 13 процентни пункта и с още 20 процентни пункта през 2005 г. През ПР пазарният дял на износителите от засегнатата държава е нараснал леко с още един процентен пункт.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Обем на вноса от КНР (единици)	574 795	953 001	1 586 614	1 622 702
Индекс	100	166	276	282
Пазарен дял на вноса от КНР	17,6 %	31,2 %	51,6 %	52,9 %

в) *Цени*i) *Динамика на цените*

- (73) Цените на вноса на разглеждания продукт, посочени в таблицата по-долу, се базират на данни, подадени от съдействащите износители, и са проверени по време на разследването. По време на разглеждания период се наблюдава цялостно повишение на средните цени на вноса на разглеждания продукт с произход от КНР от 6 % между 2003 г. и ПР. Тенденцията към нарастване на цените вероятно се дължи на промяната в гамата продукти, тъй като постепенно китайските производители започват да произвеждат и изнасят по-модерни и по-скъпи компресори.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Цена на вноса от КНР (EUR/единица)	35,15	34,61	35,70	37,27
Индекс	100	98	102	106

ii) *Подбиване на цените*

- (74) Направено бе сравнение между средните продажни цени в Общността на включените в представителната извадка производители износители и на производството на Общността за съпоставимите модели на разглеждания продукт. За целта бяха сравнени цените франко завода на производството на Общността за несвързани клиенти, без отстъпки и данъци, и цените CIF на границата на Общността на производителите износители от КНР, съответно коригирани с разходите за разтоварване и митническо оформяне. Предвид факта, че производството на Общността обикновено продава продукцията си в Общността директно на търговци на дребно, докато китайските стоки се продават на търговци на дребно чрез свързани или несвързани вносители и/или търговци, за да се гарантира, че сравнението се извършва на едно и също ниво на търговия, беше направена корекция на цените на вноса, където това е необходимо. Сравнението показва, че по време на ПР разглежданият продукт, продаван в Общността, подбива цените на производството на Общността с 22—43 % в зависимост от съответния износител.

5. **Състояние на производството на Общността**

- (75) Съгласно член 3, параграф 5 от основния регламент Комисията проучи всички икономически фактори и показатели, които имат отношение към състоянието на производството на Общността.
- (76) Предвид факта, че производството на Общността включва само двама производители, данните за него са представени с индекси и/или в диапазони, за да се спази изискването за поверителност съгласно член 19 от основния регламент. Припомня се, че представените по-долу данни се отнасят единствено за сходни продукти, произведени в Общността от нейното производство, като се изключват помпите сами по себе си и компресорите, произведени от свързани с производството на Общността дружества в КНР и впоследствие продадени в Общността.

а) *Продукция*

- (77) Продукцията на производството на Общността е намаляла значително между 2003 г. и ПР. По-конкретно, през 2004 г. тя е отбелязала спад от 16 %, а през 2005 г. е намаляла с 23 процентни пункта и с още 7 процентни пункта през ПР. По време на ПР обемът на продукцията на производството на Общността е намалял значително с между 300 000 и 400 000 единици.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Продукция (единици)	Не може да се разгласява			
Индекс	100	84	61	54

б) Производствени мощности и степен на натоварване на производствените мощности

- (78) Производствените мощности са нараснали с 3 % в периода 2003—2004 г., през 2005 г. са отбелязали допълнително повишение от 9 процентни пункта и са се стабилизирани на това ниво по време на ПР. Повишението през 2005 г. се дължи на инвестициите, направени от един от производителите от Общността, в допълнителна производствена линия за компресори, обслужващи по-голям сегмент на пазара. През ПР капацитетът на производствените мощности на производството на Общността е бил между 600 000 и 800 000 единици.
- (79) Равнището на натоварване на производствените мощности на производството на Общността е спадало постоянно през разглеждания период, а по време на ПР е било по-ниско от половината от равнището, постигнато през 2003 г. Това се дължи на спад в производствените равнища. По време на ПР равнището на натоварване на производствените мощности на производството на Общността е било между 40 и 50 %.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Производствени мощности (бр. единици)	Не може да се разгласява			
Индекс	100	103	112	112
Натоварване на производствените мощности	Не може да се разгласява			
Индекс	100	81	54	48

в) Запаси

- (80) През 2004 г. равнището на крайните запаси е отбелязало повишение от 37 %, а през 2005 г. се е увеличило с 45 процентни пункта, преди да намалее със 138 процентни пункта през ПР. По време на ПР обемът на запасите на производството на Общността е бил между 10 000 и 20 000 единици. Предвид факта, че подобни продукти в Общността се произвеждат предимно по поръчка, равнището на запасите не се смята за показател, който би бил полезен за определяне на вредата за този продукт.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Крайни запаси (единици)	Не може да се разгласява			
Индекс	100	137	182	44

г) Обем на продажбите

- (81) Продажбите на този продукт, реализирани от производството на Общността на пазара, са намалявали устойчиво през разглеждания период. По-конкретно, през 2004 г. са отбелязали спад от 19 %, през 2005 г. са намалели допълнително с 24 процентни пункта и с още 9 процентни пункта през ПР. По време на ПР обемът на продажбите на производството на Общността е бил между 200 000 и 300 000 единици.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Обем на продажбите на ЕО (единици)	Не може да се разгласява			
Индекс	100	81	57	48

д) Пазарен дял

- (82) През разглеждания период пазарният дял на производството на Общността постоянно е намалявал. По-конкретно индексът, отразяващ развитието на пазарния дял на производството на Общността, е спаднал с 13 % през 2004 г., с 27 процентни пункта през 2005 г. и с още 9 процентни пункта през ПР. По време на ПР пазарният дял на производството на Общността е бил между 5 % и 10 %.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Пазарен дял на производството на Общността	Не може да се разгласява			
Индекс	100	87	60	51

е) *Растеж*

- (83) Между 2003 г. и ПР, когато потреблението на Общността е намаляло с 6 %, обемът на продажбите, реализирани от производството на Общността на пазара на Общността, е отбелязал още по-значително намаление от 52 %. През разглеждания период пазарният дял на производството на Общността е намалял почти наполовина, докато пазарният дял на дъмпинговия внос е нараснал с над 35 процентни пункта и достига до 53 %. Това води до заключението, че не е имало растеж, от който производството на Общността би могло да се възползва.

ж) *Заетост*

- (84) През разглеждания период равнището на заетост в производството на Общността устойчиво е намалявало. През 2004 г. заетостта се е понижила с 10 %, през 2005 г. с още 16 процентни пункта и с още 5 процентни пункта през ПР. През ПР броят на заетите лица в производството на Общността, занимаващи се с производството и продажбите на сходния продукт, е бил между 150 и 200 лица.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Заетост	Не може да се разгласява			
Индекс	100	90	74	69

з) *Производителност*

- (85) Производителността на работна сила на производството на Общността, изразена като годишен обем продукция (единици) на заето лице, е намаляла със 7 % през 2004 г., с още 10 процентни пункта през 2005 г. и с още 5 процентни пункта през ПР. По време на ПР производителността на производството на Общността е възлизала на 1 500—2 000 единици на служител. Устойчивото намаляване на производителността се дължи на намаляващата продукция, която в разглеждания период се е понижавала дори по-бързо от съответната заетост.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Производителност (единици на заето лице)	Не може да се разгласява			
Индекс	100	93	83	78

и) *Разходи за труд*

- (86) В периода 2003—2004 г. средните разходи за труд за едно заето лице са нараснали с 8 %, през 2005 г. са се стабилизирани на това равнище, след което са отбелязали лек спад от 1 процентен пункт през ПР. Увеличението през 2004 г. се дължи най-вече на повишаването на заплатите, договорено от един от производителите от производството на Общността след спор с професионалните съюзи. В допълнение, договореното увеличение на заплатите е било предшествано от стачка през 2003 г. и незаплатените в резултат от нея часове относително са понижали годишните разходи за труд в сравнение със следващите години.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Годишни разходи за труд за едно заето лице (в евро)	Не може да се разгласява			
Индекс	100	108	108	107

й) *Фактори, оказващи влияние върху цените на Общността*

- (87) Цената, на която производството на Общността продава единица от своята продукция на несвързани клиенти, е нараснала с 20 % между 2003 г. и ПР. По-специално през 2004 г. средната продажна цена е нараснала с 9 %, през 2005 г. е отбелязала допълнително повишение от 13 процентни пункта, а през ПР е намаляла с 2 процентни пункта. По време на ПР цената на единица продукция е била между 100 и 150 EUR.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Цена на единица продукция на пазара на ЕО (в евро)	Не може да се разгласява			
Индекс	100	109	122	120

(88) Увеличаването на средната цена за единица продукция се дължи на постепенното преминаване на производството на Общността към продукция от по-горен сегмент на пазара, т.е. с по-високо качество, по-добро представяне, по-големи производствени мощности и съответно повече разходи и по-скъпи модели от съответния продукт.

(89) Предвид размера и равнището на подбиването на цените този внос със сигурност е оказал влияние върху цените.

к) *Рентабилност и възвръщаемост на инвестициите*

(90) През разглеждания период рентабилността на собствената продукция на производството на Общността, изразена като процент от нетните продажби, е била отрицателна, но се е подобрявала. Отрицателната рентабилност се е подобрила през 2004 г., както и през 2005 г., когато равнището на загубите е било относително най-ниско, а през ПР се е влошила незначително. По време на ПР рентабилността на производството на Общността е била между -3% и -10% .

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Рентабилност на продажбите на ЕО (процент от нетните продажби)	Не може да се разгласява			
Индекс	- 100	- 93	- 28	- 32
Възвръщаемост на инвестициите (печалба в процент от нетната балансовата стойност на активите)	Не може да се разгласява			
Индекс	- 100	- 85	- 19	- 20

(91) Възвръщаемостта на инвестициите, изразена като печалба в процент от нетната балансова стойност на инвестициите, е следвала посочените тенденции, свързани с рентабилността. Тя също е останала отрицателна през разглеждания период. През 2004 г. и през 2005 г. се е повишила, преди да отбележи лек спад през ПР. През ПР възвръщаемостта на инвестициите е била между -30% и -15% .

л) *Паричен поток*

(92) През разглеждания период нетният паричен поток за оперативни дейности също е останал отрицателен, но се е подобрил съществено и през ПР стойностите са били несъществено отрицателни (между $-100\,000$ и 0 евро).

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Паричен поток (в евро)	Не може да се разгласява			
Индекс	- 100	- 67	- 9	- 1

м) *Инвестиции и възможност за привличане на капитал*

(93) Годишните инвестиции на производството на Общността в произвеждането на подобен продукт са нараснали със 72% през 2004 г. и с още 75 процентни пункта през 2005 г., преди отбелязаното през ПР понижение от 7 процентни пункта. По време на ПР нетните инвестиции обаче са били относително малки и са възлизали на стойности между $1\,300\,000$ и $2\,300\,000$ EUR. Повишението би могло да се дължи на направените от един от производителите на Общността инвестиции за наем на нова сграда, с цел да се централизира и модернизира производственият процес, както и на някои инвестиции от производството на Общността за поддръжка и подновяване на съществуващото оборудване, както и за закупуване на ново, с цел произвежданите от тях продукти да са по-конкурентоспособни по отношение на дъмпинговия внос от Китай.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Нетни инвестиции (в евро)	Не може да се разгласява			
Индекс	100	172	247	240

(94) На Комисията не беше предоставено доказателство за намалена или повишена способност за привличане на капитали през разглеждания период.

н) *Размер на дъмпинговия марж*

(95) Като се имат предвид обемът, пазарният дял и цените на вноса от засегнатата държава, не може да се смята за незначително влиянието на размера на действителния дъмпингов марж върху производството на Общността.

о) *Възстановяване от предишен дъмпинг*

(96) Предвид отсъствието на информация за съществуването на дъмпинг преди ситуацията, оценена в рамките на настоящата процедура, този фактор се смята за несъществен.

6. Заключение относно вредата

(97) Между 2003 г. и ПР обемът на дъмпинговия внос на разглеждания продукт с произход от КНР е нараснал значително със 182 % и неговият дял от пазара на Общността се е увеличил с повече от 35 процентни пункта. Средните цени на дъмпинговия внос са били значително по-ниски от тези на производството на Общността през разглеждания период. Освен това през ПР цените на вноса от КНР в значителна степен са подбивали тези на производството на Общността. На среднопретеглена основа подбиването на цените през ПР е било между 22 и 43 %.

(98) При някои показатели се наблюдава положителна динамика между 2003 г. и ПР. Средните продажни цени на единица продукция са нараснали с 20 %, показателят за производствена мощност се е увеличил с 12 %, нарастване се наблюдава и при инвестициите със 140 %. От съображения 78, 88 и 93 по-горе обаче се вижда, че тази динамика се дължи на определени причини. Освен това, както беше посочено в съображение 90 по-горе, рентабилността през разглеждания период показва признаци на подобряване, тъй като загубите са намалели значително между 2003 г. и ПР. Следва обаче да се напомни, че рентабилността е останала отрицателна и равнището на загубите през ПР не може да се смята за незначително.

(99) През разглеждания период се наблюдава значително влошаване на състоянието на производството на Общността. Повечето от показателите за определяне на вредата са отбелязали негативна динамика между 2003 г. и ПР: обемът на продукцията е намалял с 46 %, натоварването на мощностите е спаднало с повече от половина, продажбите на производството на Общността са намалели с 52 %, съответният пазарен дял също е спаднал почти наполовина, заетостта е отбелязала намаление с 31 %, а производителността — с 22 %.

(100) Предвид изложеното по-горе може да се направи заключението, че производството на Общността е претърпяло

имуществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

Д. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

1. Въведение

(101) В съответствие с член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент Комисията проучи дали дъмпинговият внос е нанесъл вреда на производството на Общността в степен, която позволява определянето ѝ като имуществена. Разгледани бяха също известни фактори, различни от дъмпинговия внос, които същевременно биха могли да нанесат вреда на производството на Общността, за да се установи, че възможната вреда, причинена от тези фактори, не се дължи на дъмпинговия внос.

2. Последици от дъмпинговия внос

(102) Значителното нарастване на обема на дъмпинговия внос със 182 % между 2003 г. и ПР и на съответния дял от пазара на Общността с 35 процентни пункта, както и установеното подбиване на цените (между 22 и 43 % през ПР) като цяло са съвпаднали с влошаването на икономическата ситуация на производството на Общността, както бе посочено в съображение 98 по-горе. Освен това средните дъмпингови цени са били значително по-ниски от тези на производството на Общността през разглеждания период. Счита се, че този дъмпингов внос е оказал натиск в посока надолу върху цените, което не е позволило на производството на Общността да увеличи продажните си цени до равнището, необходимо за да се реализира печалба, и че дъмпинговият внос е оказал значително отрицателно влияние върху състоянието на производството на Общността. Нещо повече, оказва се, че производството на Общността е загубило съществена част от своя пазарен дял за сметка на увеличения обем дъмпингов внос. Намаленият обем продажби е довел до относително увеличаване на постоянните разходи на производството на Общността, което също е оказало отрицателно влияние върху финансовата ситуация. Следователно съществува ясна причинно-следствена връзка между вноса от КНР и имуществената вреда, причинена на производството на Общността.

3. Въздействие на други фактори

Равнище на износа на производството на Общността

(103) Както може да се види от таблицата по-долу, през разглеждания период се наблюдава спад от 33 % в обема на продажбите за износ, който обаче не е бил толкова значителен, колкото е бил спадът на продажбите в ЕО, както е посочено в съображение 81 по-горе. През ПР експортните продажби са били между 100 000 и 150 000 единици. Средната продажна цена за единица продукция е останала стабилна между 2003 г. и ПР, като е била между 100 и 150 EUR.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Експортни продажби (единици)	Не може да се разгласява			
Индекс	100	89	74	77
Експортна цена на единица продукция (в евро)	Не може да се разгласява			
Индекс	100	100	102	100

- (104) Като се има предвид ценовата стабилност на експортните пазари и относително по-слабият спад на обемите на износ, се смята, че дори и експортната активност да е допринесла за вредата, която производството на Общността е претърпяло, приносът ѝ не е в размер, който би прекъснал причинно-следствената връзка.

Нарастване на производствените разходи

- (105) Една от заинтересованите страни заяви, че нарастването на производствените разходи на производството на Общността не би могло да се дължи само на увеличаването на цената на суровините (а именно метални части), а и на други причини, като във връзка с това е посочила самопричиняване на вреда. Отбелязва се, че тази заинтересована страна не уточни причините, които биха довели до такова самопричиняване на вреда.
- (106) Разследването показва, че производствените разходи за единица продукция на производството на Общността са нараснали с около 8 % между 2003 г. и ПР. Нарастването може отчасти да се дължи на забележимото увеличаване на цената на суровините. Разследването показва, че една част от увеличението на разходите се дължи на влошената структура на разходите и по-специално на постоянните разходи за единица продукция, които са нараснали в резултат от значителното съкращаване на броя произведени единици. И въпреки това най-голямата част от увеличението следва да се отдаде на забележимото увеличаване на цената на компонентите, използвани за производството на модели в най-горния сегмент на пазара.
- (107) Увеличаването на средните производствени разходи за единица продукция обаче е било напълно компенсирано от увеличената средна продажна цена за единица продукция (виж съображение 87 по-горе), което е довело до подобряване на рентабилността (макар и все още отрицателна), както е посочено в съображение 90. По тази причина се смята, че нарастването на производствените разходи не е допринесло за вредата, която производителите на Общността са претърпели.

Внос от други държави

- (108) По данни на Евростат обемът на вноса в Общността на сходен продукт с произход от останалия свят (т.е. с изключение на КНР) е намалял с 33 % през 2004 г. и с още 7 процентни пункта през 2005 г., преди да се увеличи слабо с 9 процентни пункта през ПР. Като цяло спадът между 2003 г. и ПР е бил 31 %. Съответният пазарен дял на вноса от останалия свят е намалял от 35 % през 2003 г. до 26 % през ПР.
- (109) Няма подробна информация относно цената на вноса от останалия свят. Като се има предвид, че данните на Евростат не вземат под внимание разнообразната гама от продукти, тези данни не можеха да бъдат използвани за приемливо сравнение с цените на производството на Общността. Разследването не предостави никакви факти в подкрепа на това, че цените на вноса от останалия свят са подбили цените на Общността.
- (110) Като се имат предвид намаляващите обем и пазарен дял, както и отсъствието на доказателства в подкрепа на противното, се счита, че вносът от останалия свят не е причинил имуществена вреда, ако въобще е причинил вреда, на производството на Общността.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Внос от останалия свят (единици)	1 164 228	780 921	699 129	807 893
Индекс	100	67	60	69
Пазарен дял на вноса от останалия свят	35,6 %	25,6 %	22,7 %	26,4 %

Конкуренция с други производители от Общността

- (111) Както е посочено в съображение 65 по-горе, един производител от Общността беше изключен от определението за продукция на Общността. Освен това редица производители и предприятия за сглобяване на части не оказаха съдействие при тази процедура (виж съображение 58). На основата на информацията, събрана по време на разследването от оказващите съдействие производители и жалбата, беше преценено, че обемът на продажбите на тези други производители от Общността за пазара на ЕО е бил около 1 000 000 единици през 2003 г. и е намалял значително през разглеждания период, като е достигнал около 400 000 броя през ПР. Подобно на него, съответният пазарен дял е спаднал през разглеждания период от 31 % през 2003 г. до 13 % през ПР. Следователно тези производители не са увеличили обема на продажбите си и пазарния си дял за сметка на производството на Общността. Напротив, подобно на производството на Общността, те са загубили голяма част от обема на продажбите си и пазарния си дял поради дъмпинговия внос от Китай.
- (112) Като се има предвид изложеното по-горе и отсъствието на информация в подкрепа на обратното, се стигна до заключението, че другите производители от Общността не са допринесли за вредата, която е претърпяло производството на Общността.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Продажби в ЕО на другите производители от Общността (оценка в бройки)	1 039 780	919 375	510 659	399 891
Индекс	100	88	49	38
Пазарен дял на другите производители от Общността	31,4 %	29,7 %	16,4 %	12,9 %

Спад на потреблението на пазара на Общността

- (113) Както се вижда от съображение 70 по-горе, потреблението е намаляло с около 200 000 броя или с 6 % през разглеждания период. Следва да се отбележи обаче, че през същия период спадът на продажбите на производството на Общността на пазара на Общността е бил много по-голям в абсолютно изражение (продажбите спадат с между 250 000 и 300 000 броя) и като относителен дял (продажбите намаляват значително с 52 %). В същото време, докато производството на Общността е загубило почти половината от пазарния си дял (виж съображение 82), пазарният дял на китайските компресори се е увеличил с 35 процентни пункта (виж съображение 71). Следователно може да се заключи, че намаляването на потреблението не е предизвикало вредата, която производството на Общността е претърпяло.

4. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (114) Съвпадението във времето между, от една страна, значителното нарастване на дъмпинговия внос от КНР, съответното увеличение на пазарните дялове и установеното подбиване на цените и, от друга страна, влошаването на състоянието на производството на Общността, води до извода, че дъмпинговият внос е причинил имуществена вреда, претърпяна от производството на Общността, по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.
- (115) Разследването показва, че равнището на износа на производството на Общността би могло да допринесе в ограничена степен за претърпяната вреда, но не в степен,

която би прекъснала причинно-следствената връзка. Бяха анализирани други известни фактори, но беше установено, че те не са допринесли за претърпяната вреда. Беше установено, че нарастването на разходите за единица продукция на производството на Общността е било компенсирано напълно от едновременното увеличаване на продажната цена, като впоследствие беше отчетено, че това не би могло да допринесе за претърпяната загуба. По отношение на вноса от други трети държави, като се имат предвид намаляващите обеми и пазарни дялове и поради отсъствието на възможност за точно сравняване на цените на този внос с цените на Общността, беше направено заключението, че този внос не е причинил вредата. Що се отнася до конкуренцията на други производители в Общността, като се имат предвид намаляващите им обеми продажби и загубата на пазарен дял поради дъмпинговия внос, беше установено, че тяхната дейност не е допринесла за претърпяната вреда. По отношение на спада на потреблението, като беше взет предвид по-малкият му размер в сравнение със спада на продажбите в Общността на производителите от Общността и фактът, че той е съвпаднал със значителното увеличение на дъмпинговия внос от Китай, беше направено заключението, че този спад не е причинил вредата.

- (116) На основата на горния анализ, който точно разграничава и отделя влиянието на всички известни фактори, оказали въздействие върху състоянието на производството на Общността, от увреждащото въздействие на дъмпинговия внос, беше направено заключението, че вносът от КНР е причинил имуществена вреда на производството на Общността по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.

Е. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

(117) Съветът и Комисията проучиха дали съществуват непреодолими причини, които да водят до заключението, че в този конкретен случай не е в интерес на Общността да приеме мерки. За тази цел и съгласно член 21, параграф 1 от основния регламент Съветът и Комисията разгледаха възможното въздействие на мерките върху всички засегнати страни. Компетентните служби на Комисията първоначално изпратиха окончателно разгласяване по смисъла на член 20, параграф 4, първо изречение от основния регламент, в което инструкциите бяха да не се налагат мерки. Вследствие от това разгласяване някои оператори, по-специално двама съдействащи производители от Общността, изтъкнаха някои аргументи, които доведоха до преразглеждане на въпроса. Най-важните от тези аргументи ще бъдат разгледани по-долу.

1. Интерес на оказващите съдействие производители от Общността

(118) Без да се засяга определението за производство на Общността (виж съображение 67), важно е да се има предвид, че, както бе отбелязано в съображение 60, всички оказващи съдействие групи дружества в Общността са изградили производствени съоръжения в КНР и са внасяли нарастващи обеми от разглеждания продукт за препродажба на пазара на Общността. Както бе отбелязано в съображение 58, една група дружества е продала производствените си съоръжения, намиращи се на територията на Общността, на друго дружество през 2007 г., т.е. след ПР. Като се има предвид, че това е станало след ПР и че през разглеждания период тази група е произвеждала сходен продукт в Общността, нейните интереси се разглеждат също в тази част и групата се определя като производител от Общността.

(119) Разследването показва, че ако не бъдат наложени мерки, производството на Общността вероятно ще продължи да търпи вреди. В действителност вероятно ще има и по-нататъшно влошаване на положението на производството на Общността и по-нататъшно свиване на неговия пазарен дял.

(120) От друга страна, ако мерките бъдат наложени, това може да позволи нарастване на цените и/или на обемите на продажбите (а също и на пазарния дял), което от своя страна би предоставило на производството на Общността възможността да подобри своето финансово и икономическо положение.

(121) Що се отнася до възможната динамика на пазарния дял на производството на Общността, ако бъдат наложени мерки, следва да се отбележи, че всички оказващи съдействие производители по време на процедурата заявиха, че това ще доведе до обръщане на процеса на делокализация и до връщане на (поне някаква част от) производството обратно в Общността.

(122) В този смисъл анализът на подробните данни, предоставени от двамата оказващи съдействие производители в Общността и свързаните с тях дъщерни предприятия в КНР, ясно показва, че в конкретната икономическа ситуация, преобладаваща в КНР през последните няколко години, са били налице съществени ценови различия в полза на производството на разглеждания продукт, предназначен за пазара на Общността, по-скоро в КНР, отколкото в Общността. Възможно е най-вече тези различия и дъмпингът от страна на китайските износители на пазара на Общността първоначално да са подтикнали оказващите съдействие производители в Общността да делокализират (част от) своето производство.

(123) Следователно беше проучено дали налагането на антидъмпингови мита, които при износителите, свързани с посочените в съображение 122 производители, са относително ниски, би променило основните икономически параметри, довели до процеса на делокализация, по отношение на най-малко двама от оказващите съдействие производители. Беше установено, че общата стойност на компресорите, продавани в Общността и произведени в КНР (включваща, *inter alia*, и производствените разходи, разходите за реализация, общите и административните разходи, разходите за презокеански транспорт, обичайните мита и възможното антидъмпингово мито) би била от същия порядък, макар и малко по-ниска, като общите разходи за производство и продажба на сходни компресори в Общността.

(124) Нещо повече, тези две дружества препотвърдиха позицията си, че ако мерките доведат до понижаване на нивата на подбиване на цените в резултата на дъмпинга от страна на китайските продукти, те биха били в състояние да увеличат и/или подновят своето производство в Общността, като използват съществуващите свободни мощности.

(125) Следователно, и както заявиха две от неокзващите съдействие дружества в отговор на разгласяването, не може да се изключи вероятността тези производители да използват своите съществени свободни мощности в Европа. Това изглежда възможно с оглед на факта, че предложените мерки биха довели почти до изравняване на стойностите на доставяните на пазара на Общността стоки, които са произведени в КНР и в Общността. Следователно не може да се изключи вероятността тези производители да увеличат производството си в Общността като следствие от налагането на мерките. На последно място, ако митата върху вноса от свързани производители в КНР доведат до намаляване на разликата в стойността на стоките, доставяни на пазара на Общността и произведени в КНР и в самата Общност, не може да се изключи възможността тези производители да предпочетат да не съсредоточават цялото производство извън Общността, с цел да насочат производството на някои модели на определени места, или да диверсифицират риска.

(126) Доколкото е засегнат и трети съдействащ производител, неговото свързано дружество в КНР не беше включено в извадката за изчисляване на дъмпинговите маржове и следователно, в случай че бъдат наложени мерки, би подлежало по принцип на мито в размер на 51,6 %, което се прилага спрямо оказващите съдействие дружества, които не са включени в извадката. Тъй като то не беше включено в извадката, Комисията не разполагаше с проверена информация относно производствените разходи на това китайско дружество. Следователно не може да се изключи възможността в този случай общата стойност на компресорите, продавани в Общността и произведени в КНР (включваща, *inter alia*, и производствените разходи, разходите за реализация, общите и административните разходи, разходите за презокеански транспорт, обичайните мита и възможните антидъмпингови мита) да превиши общите разходи за производство и продажба на компресори в Общността.

(127) Вследствие на разгласяването Италианската асоциация на производителите на компресори (ANIMA), подаде жалбата, подчерта необходимостта от налагане на антидъмпингови мерки, с цел да се даде възможност на производителите да продължат производството на територията на Общността, както и да се спомогне за тяхното икономическо оцеляване. Представителите ѝ обясниха, че дори и на свързаните доставчици от КНР на някои от европейските производители да бъдат наложени относително високи антидъмпингови мита, те все така ще поддържат налагането на мерките.

(128) Беше направена оценка на възможните ползи за производството на Общността, в случай че бъдат наложени мерки. Беше отбелязано, че неналагането на мерки би могло да доведе и до по-нататъшно влошаване на положението на производството на Общността и по-нататъшен спад в неговия пазарен дял. Това вероятно би довело до загуба на редица работни места, както и на инвестиции, направени за изграждане на производствени мощности в Общността. Тези елементи, макар и трудно изразими количествено, трябва да бъдат взети предвид при цялостната оценка на интереса на Общността. От друга страна, ако бъдат наложени антидъмпингови мита, не може да се изключи възможността от нарастване на продукцията в Общността, в това число вероятно и връщане на част от производството обратно в Общността. Това би могло да доведе до увеличаване на ръста на заетост и да окаже допълнително въздействие върху преработвателната промишленост, която доставя полутовари изделия на общностните производители на компресори.

2. Интереси на други производители от Общността

(129) Тези производители не оказваха съдействие на разследването. Пазарният им дял е подобен на този на производството на Общността. С оглед на неосъществяването на съдействие и факта, че повечето от тези производители не заеха ясна позиция по отношение на настоящата процедура, отсъстват данни за интереса на въпросните производители. Вследствие на разгласяването един неосъществяващ съдействие производител и двамата производители, подали жалба, които не оказаха по-нататъшно съдействие в процедурата (виж съображение 59), както и Италианската асоциация на производителите на компресори (ANIMA), се представиха и повториха аргу-

ментите, изложени в съображение 125 по-горе. Те заявиха изрично, че подкрепят налагането на мерките.

3. Интереси на (несвързани) вносители, потребители и други икономически оператори в Общността

(130) През ПР единственият оказващ съдействие независим вносител е внесъл около 20 % от общия обем на вноса в Общността на разглеждания продукт с произход КНР. Тъй като не беше оказано съдействие от други такива и като се има предвид посоченият процент, този вносител се счита за представителен за положението, в което се намират независимите вносители. Тази оказваща съдействие страна отбеляза, че е против налагането на антидъмпингови мерки върху вноса на този конкретен продукт от КНР. През ПР препродажбата на разглеждания продукт е била между 2 % и 8 % от общия оборот на този вносител. Що се отнася до работната сила, пряко свързани с придобиването, търговията и препродажбата на разглеждания продукт са били между 30 и 70 лица.

(131) Потърсено беше съдействие също от асоциации на потребителите, както и от известни търговци на дребно, дистрибутори, търговци и/или други икономически оператори, участващи в дистрибуторската мрежа на Общността. Такова съдействие обаче не беше оказано. Като се има предвид, че само един независим вносител оказва съдействие при тази процедура по разследване и нито един от другите икономически оператори в Общността или асоциации на потребители не оказва такова, се смята за уместно да се анализира общото възможно въздействие на потенциалните мерки върху всички тези страни. Най-общо беше направено заключение, че състоянието на потребителите и на всички икономически оператори, участващи в дистрибуторската мрежа на Общността, би било негативно повлияно от възможните мерки.

4. Заключение относно интересите на Общността

(132) По причините, изложени в съображения 125 и 126, в този конкретен случай не се изключва възможността съдействащите производители от Общността да се възползват от мерките, за да възстановят част от производството, загубено поради причиняващата вреда дъмпинг, посредством използване на съществуващите свободни производствени мощности.

(133) Признава се, че налагането на мерките може да има отрицателно въздействие върху потребителите и върху всички икономически оператори в дистрибуторската верига в Общността. Въпреки това е ясно, че ако производството в Общността се увеличи (а съответно евентуално и броят на лицата, заети в това производство в Общността), мерките биха създали определени ползи за Общността.

(134) Член 21 от основния регламент разглежда необходимостта да се обърне специално внимание на нуждата да се намери средство против увреждащото въздействие върху търговията на причиняващата вреда дъмпинг и да се възстанови ефективната конкуренция, въпреки че тази конкретна разпоредба следва да се разглежда в цялостната рамка на теста за наличие на интерес на Общността, предвидена в посочения член. По тази причина трябва да бъде изследвано въздействието от налагането или неналагането на мерки върху всички засегнати страни.

- (135) В заключение, на базата на представената информация и с оглед на високите маржове на дъмпинг и вреда, се приема, че в този конкретен случай не съществуват достатъчни доказателства в полза на твърдението, че евентуалното налагане на мерки би било отчетливо непропорционално и в разрез с интереса на Общността.
- (136) Ако все пак въпреки налагането на митата преобладаващата ситуация преди налагането на мерките (по-специално 53-процентния пазарен дял на вноса от КНР и относително малкия пазарен дял на съдействащите производители в Общността) остане непроменена, разходите от евентуалното мито, които ще трябва да бъдат понесени от потребителите и от икономическите оператори в Общността (в това число вносители, търговци на едро и дребно) може в дългосрочен план да се счита за по-висока от ползите за производството на Общността. Следователно мерките ще бъдат наложени за две години и на производителите от Общността по-специално ще бъдат наложени определени изисквания за представяне на доклади.

Ж. ОКОНЧАТЕЛНИ МЕРКИ

Предполагаемо ниво на отстраняване на вредата

- (137) Нивото на всички антидъмпингови мерки следва да бъде достатъчно за отстраняване на вредата, причинена на производството на Общността от дъмпинговия внос, без да надвишава установените дъмпингови маржове. При изчисляването на размера на митническата ставка, необходима за отстраняване на въздействието от причиняващия вреда дъмпинг, се счита, че всички наложени мерки следва да позволяват на производството на Общността да реализира такава печалба преди облагане, която е нормално да бъде реализирана при нормални условия на конкуренция, т.е. в отсъствието на дъмпингов внос. Тъй като производството на Общността не е реализирало печалби по отношение на сходния продукт през целия разглеждан период, беше сметнено, че марж на печалбата от 5 %, какъвто то е постигнало за други продукти от същата категория, произвеждани и продавани през ПР, е подходящо ниво, което би могло да се очаква по отношение на сходния продукт в отсъствието на причиняващ вреда дъмпинг.
- (138) Необходимото увеличение на цените беше определено въз основа на сравнение по продуктов тип на среднопретеглената цена на вноса, както е установена за целта на изчисляването на подбиването на цените, с цена, при която не се причинява вреда, на сходния продукт продаван от производството на Общността на пазара на Общността. Цената, при която не се причинява вреда, беше получена посредством приспособяването на продажната цена на производството на Общността, така че да отразява посочения по-горе марж на печалба. Всички разлики, произтичащи от това сравнение, след това бяха изразени като процент от общата стойност CIF на вноса.
- (139) Посоченото по-горе сравнение на цените показва, че изчислените маржове на вреда са между 61,3 % и 160,8 % и за всички дружества са по-високи от съответните дъмпингови маржове. В светлината на изложеното по-горе и съгласно член 9, параграф 4 от основния регламент се приема, че следва да бъде наложено окончателно антидъмпингово мито по отношение на вноса на някои компресори с произход от КНР, на нивата на дъмпинговите маржове.
- Окончателни мерки*
- (140) Следователно антидъмпинговите мита следва да бъдат, както следва:

Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Уенлинг	77,6 %
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Уенлинг и Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Уенлинг	76,6 %
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Шанхай и Wealth (Nantong) Machinery Co. Ltd., Нантонг	73,2 %
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co. Ltd., Тайжоу	67,4 %
Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd., Шанхай	13,7 %
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd., Иянгмен	10,6 %
Оказали съдействие дружества, които не са включени в представителната извадка (изброени в приложението)	51,6 %
Всички останали дружества	77,6 %

- (141) Ставките на индивидуалните антидъмпингови мита, посочени в настоящия регламент, бяха установени на основата на фактите, установени при настоящото разследване. Следователно те отразяват положението, констатирано по време на това разследване по отношение на тези дружества. По този начин тези митнически ставки (за разлика от националното мито, приложимо за „всички останали дружества“) се прилагат изключително за вноса на продукти с произход от КНР, произведени от тези дружества и съответно, от конкретно посочените правни субекти. Вносните продукти, произведени от което и да е друго дружество, което не е изрично посочено в оперативната част на настоящия регламент, не могат да се ползват от тази ставка и подлежат на национално мито.
- (142) Всяко искане за прилагането на индивидуална ставка на антидъмпингово мито (напр. при промяна в наименованието на субекта или при създаване на нови структури за производство и продажби), следва да бъде отправено към Комисията, с цялата съответна информация, в частност всякакви изменения в дейността на дружеството, свързани с производството, вътрешните продажби и износа, произтекли във връзка с тази промяна в наименованието или тази промяна в структурите за производство и продажби. Ако е целесъобразно, регламентът ще бъде съответно изменен, като бъде актуализиран списъкът на дружествата, ползващи се с индивидуално мито.

(143) Мерките се налагат, за да се позволи на производителите в Общността да се възстановят от увреждащите последици на дъмпинга. Доколкото би могло да съществува някакво първоначално несъответствие между възможните ползи за производителите в Общността и разходите за потребителите и другите икономически оператори в Общността, това несъответствие би могло да бъде преодоляно с увеличаване и/или подновяване на производството в Общността. Въпреки това, както вече беше посочено по-горе, предвид размера на тежестта на евентуалните мита и факта, че очакваният сценарий на нарастване на продукцията на Общността би могъл и да не се осъществи, се счита за разумно при тези изключителни обстоятелства продължителността на мерките да бъде ограничена за срок от 2 години.

(144) Този срок трябва да е достатъчен за производителите в Общността, за да увеличат и/или подновят производството си в Европа, като същевременно не застрашава съществено положението на потребителите и другите икономически оператори в Общността. Счита се, че двегодишният срок ще бъде най-подходящ, за да се проследи дали налагането на мерките наистина е оказало въздействие в посока на увеличаване на европейската продукция и по този начин, за отстраняване на отрицателните последици за вносителите и потребителите.

Прилагане

(145) Също така се счита за целесъобразно да се наблюдава отблизо положението на общностния пазар вследствие налагането на мерките, с оглед на възможността за бързо преразглеждане на мерките ако се окаже, че митата не постигат желаните ефект, т.е. да позволят да се гарантира жизнеспособността на действащите производители в краткосрочен план и подобряването на тяхното икономическо и финансово положение в средносрочен план.

(146) За тази цел производителите от Общността ще бъдат приканени от Комисията да докладват периодично за еволюцията на редица ключови икономически и финансови показатели. Вносителите и другите засегнати оператори могат да бъдат приканени да направят същото или да предоставят тази информация по своя инициатива. На основата на тези данни Комисията ще провежда периодична оценка на положението на вноса и продукцията на Общността, така че да е в състояние да реагира своевременно при необходимост.

(147) Всички страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на основата на които Комисията възнамерява да препоръча налагането на окончателни антидъмпингови мита. Беше им даден и срок, в рамките на който могат да направят бележки вследствие на това разглашаване. Представените от страните коментари бяха надлежно разгледани и където беше уместно, установените факти бяха съответно изменени. На всички страни беше даден подробен отговор на представените от тях коментари.

(148) С цел да се осигури еднакво третиране на новите износители и съдействащите дружества, невключени в извадката и посочени в приложението към настоящия регламент, следва да се предвиди среднопретеглената митническа ставка, наложена на последните, да се прилага по отношение на всички нови износители, които иначе биха се ползвали с право на преразглеждане съгласно член 11, параграф 4 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на бутални компресори (с изключение на помпи за бутални компресори) с дебит не повече от 2 кубически метра (m³) на минута, попадащи под кодове по КН ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 и ex 8414 80 51 (кодове по ТАРИК 8414 40 10 10, 8414 80 22 19, 8414 80 22 99, 8414 80 28 11, 8414 80 28 91, 8414 80 51 19 и 8414 80 51 99), с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на антидъмпинговото мито, приложимо към нетната цена франко границата на Общността преди обмитяване на продуктите, описани в параграф 1 и произведени от дружествата, изброени по-долу, е както следва:

Дружество	Мито	Допълнителни кодове по ТАРИК
Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Уенлинг	77,6 %	A860
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Уенлинг и Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Уенлинг	76,6 %	A861
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Шанхай и Wealth (Nantong) Machinery Co. Ltd., Нантонг	73,2 %	A862
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co. Ltd., Тайжоу	67,4 %	A863
Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd., Шанхай	13,7 %	A864
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd., Иянгмен	10,6 %	A865
Оказали съдействие дружества, които не са включени в представителната извадка (изброени в приложението)	51,6 %	A866
Всички останали дружества	77,6 %	A999

3. Освен когато е предвидено друго, се прилагат действащите митнически разпоредби.

4. Когато който и да е от производителите износители от Китайската народна република предостави достатъчни доказателства на Комисията за това, че:

— не е изнасял за Общността описания в параграф 1 продукт през периода между 1 октомври 2005 г. и 30 септември 2006 г. (периода на разследване),

— не е свързан с никой износител или производител в Китайската народна република, за който да се прилагат анти-дъмпинговите мерки, наложени с настоящия регламент,

— действително е изнасял за Общността разглеждания продукт след периода на разследване, на който се базират мерките, или пък е поел неотменимо договорно задължение за износ на значителни количества за Общността,

— работи в условията на пазарна икономика, както са определени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, или пък отговаря на изискванията за определяне на индивидуално мито в съответствие с член 9, параграф 5 от посочения регламент,

Съветът, с обикновено мнозинство, по предложение на Комисията, представено след консултация с консултативния комитет, може да измени параграф 2, като добави новия производител износител към списъка на оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката и за които следователно се прилага среднопредтегленото мито от 51,6 %.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага до 21 март 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Съвета
Председател
I. JARC

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОКАЗАЛИ СЪДЕЙСТВИЕ КИТАЙСКИ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ, КОИТО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ПРЕДСТАВИТЕЛНАТА ИЗВАДКА

Допълнителен код по ТАРИК А866

Fini (Taishan) Air Compressor Manufacturing Co., Ltd.	Тайшан
Lacme Dafeng Machinery Co., Ltd.	Дафенг
Qingdao D&D Electro Mechanical Technologies Co., Ltd. и Qingdao D&D International Co., Ltd.	Кингдао
Shanghai Liba Machine Co., Ltd.	Шанхай
Taizhou Sanhe Machinery Co., Ltd.	Уенлинг
Taizhou Dazhong Air Compressors Co., Ltd.	Уенлинг
Taizhou Shimge Machinery & Electronic Co., Ltd.	Уенлинг
Quanzhou Yida Machine Equipment Co., Ltd.	Куанжоу